

[ LATTE, BATTAGLIA SULLE MULTE ]  
PAGINA 8[ GRANO E FARINE, CHE QUALITÀ? ]  
PAGINA 12[ SPECIALE PESCO ]  
PAGINA 35[ DOSSIER UVA DA TAVOLA ]  
PAGINA 56

# Terra e Vita

Anno LI - Numero 28 - 17 luglio 2010  
www.agricoltura24.com

DIRETTORE RESPONSABILE: Elia Zamboni  
VICEDIRETTORE: Beatrice Toni

REDAZIONE: Roberto Bartolini (inviato), Francesco Bartolozzi,  
Dulcinea Bignami, Gianni Gnudi (capo redattore), Alessandro  
Maresca, Giorgio Setti (capo redattore), Lorenzo Tosi

SEGRETERIA DI REDAZIONE:  
Tel: 051/6575888 - Fax: +39 051 6575.856  
Via Goito, 13 - 40126 BOLOGNA  
redazione.edagricole@ilssole24ore.com

UFFICIO GRAFICO: NCS Media Srl  
PROGETTO GRAFICO: Cinzia Leone

DIRETTORE EDITORIALE BUSINESS MEDIA:  
Mattia Losi

PROPRIETARIO ED EDITORE: Il Sole 24 ORE S.p.a.  
SEDE LEGALE: Via Monte Rosa, 91 - 20149 Milano

PRESIDENTE: Giancarlo Cerutti  
AMMINISTRATORE DELEGATO: Donatella Treu

GRUPPO 24 ORE



SEDE OPERATIVA:  
Via G. Patecchio, 2 - 20141 Milano  
Tel. +39 02 3964.61

UFFICIO PUBBLICITÀ:  
Tel. +39 051 6575.822 - Fax: +39 051 6575.853  
pubblicita.agroindustria@ilssole24ore.com  
UFFICIO TRAFFICO:  
Tel. +39 051 6575.842  
impianti.editoriaspecializzata@ilssole24ore.com  
Via Goito, 13 - 40126 Bologna

STAMPA: Deaprinting  
Officine Grafiche Novara 1901 SpA  
Corso della Vittoria 91 - 28100 NOVARA

SERVIZIO CLIENTI:  
servizio.clienti.edagricole@ilssole24ore.com  
www.shopping24.it  
Tel: +39 051 6575820 - Fax +39 051-6575900  
Abbonamento annuo: Euro 99,00  
Arretrati: Euro 3,96  
Annate arretrate: Euro 125,00  
Estero: Abbonamento annuo prioritaria: Euro 305,00  
Conto corrente postale n. 87729679 intestato a:  
Il Sole 24 ORE S.p.A. L'abbonamento avrà inizio  
dal primo numero raggiungibile

## [ EDITORIALE ]

Rinnovabili come la tela di Penelope DI MARIO GUIDI

PAG. 3

## [ PRIMO PIANO ]

Multe, braccio di ferro sulla proroga DI GIUSEPPE FUGARO

PAG. 8

LA STORIA - Due allevatori, due destini DI ANGELO FRASCARELLI

PAG. 8

## [ ATTUALITÀ ]

COESISTENZA - Ogm, è l'ora della deregulation

PAG. 12

FONDI PSR - Agea semplifica le procedure DI ALESSANDRO COLTELLI

PAG. 13

POLITICA COMUNITARIA - Prende corpo la Pac del futuro DI ANGELO FRASCARELLI

PAG. 14

FLASH - Ortofrutta più sana, residui in calo

PAG. 16

MERCATO - Pane al pane, grano al grano DI GIANNI BACCARINI E ANDREA VILLANI

PAG. 17

BIOENERGIE - La tracciabilità degli oli vegetali è fissata nel fascicolo aziendale DI MASSIMO DAMOCLE

PAG. 18

DATI SINAB - Biologico, il trend è ancora positivo DI ALESSANDRO MARESCA

PAG. 20

AGRITURISMI - Verso una classifica più attenta al rurale DI ALESSANDRO COLTELLI

PAG. 21

OSSERVATORIO IN CAMPO - Kiwi, in Piemonte allerta batteriosi DI FABRIZIO BRIGNONE

PAG. 22

OCM VINO - Dop e Igp o Doc e Igt pari sono DI ALESSANDRO COLTELLI

PAG. 23

## [ LEGGI, LAVORO E FISCO ]

Se il proprietario non è assistito l'affitto in deroga è valido DI FRANCESCO MARIO AGNOLI

PAG. 29

Piccoli coloni e compartecipanti i contributi per il 2010 DI GIULIO D'IMPERIO

PAG. 30

Filo diretto con l'esperto - Espropri, indennità aggiuntiva alle società agricole A CURA DI D. BIGNAMI

PAG. 32

Filo diretto con l'esperto Pac - Nell'aridocoltura ammesse solo due lavorazioni DI A. FRASCARELLI

PAG. 34

## [ SPECIALE PESCO ]

Italia, nuovi sbocchi per trovare il rilancio DI FABIO LUNATI

PAG. 36

Spagna, leader dell'export DI IGNASI IGLESIAS

PAG. 40

La manodopera fa la differenza DI CRISTIANO RICIPUTI

PAG. 44

La carta della precocità DI GIUSEPPE FRANCESCO SPORTELLI

PAG. 46

Vivaisti, investimenti cauti DI CRISTIANO RICIPUTI

PAG. 48

Le nuove varietà per il Sud DI CARMELO MENNONE

PAG. 50

Novità anche per le nettarine DI CARMELO MENNONE

PAG. 54

Registrazione Tribunale di Bologna  
n. 4272 del 7/04/1973  
ROC "Poste Italiane Spa - sped. A.P. - DL 353/2003  
conv. L. 46/2004, art. 1c.1:DCB Milano"  
ROC n. 6553 del 10 dicembre 2001  
ISSN 0040-3776

Associato a:

**A.N.E.S.**

ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
EDITORIA PERIODICA SPECIALIZZATA



ed è membro italiano di EUROFARM,  
l'associazione dei più importanti giornali  
periodici agricoli europei

**Informativa ex D. Lgs. 196/2003 (tutela della privacy).**  
Il Sole 24 ORE S.p.A., titolare del trattamento, tratta, con modalità connesse ai fini, i Suoi dati personali, liberamente conferiti al momento della sottoscrizione dell'abbonamento od acquisiti da elenchi contenenti dati personali relativi allo svolgimento di attività economiche ed equiparate, per i quali si applica l'art. 24, comma 1, lett. d) del D. Lgs. 196/2003, per inviare la rivista in abbonamento od in omaggio.

Il Responsabile del trattamento è il responsabile IT, cui può rivolgersi per esercitare i diritti dell'art. 7 D. Lgs. 196/2003 (accesso, correzione, cancellazione, ecc) e per conoscere l'elenco di tutti i Responsabili del Trattamento. I Suoi dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli ordini, al marketing, al servizio clienti e all'amministrazione e potranno essere comunicati alle società del Gruppo 24 ORE per il perseguimento delle medesime finalità della raccolta, a società esterne per la spedizione della Rivista e per l'invio di nostro materiale promozionale.

Il Responsabile del trattamento dei dati personali raccolti in banche dati di uso redazionale è il Direttore Responsabile a cui, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 051/6575856), gli interessati potranno rivolgersi per esercitare i diritti previsti dall'art. 7, D. Lgs. 193/2003.

Gli articoli e le fotografie, anche se non pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti sono riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in nessun modo o forma, sia essa elettronica, elettrostatica, fotocopia ciclostile, senza il permesso scritto dall'editore.

**Annuncio ai sensi dell'art. 2, comma 2 del "Codice di deontologia relativo al trattamento dei dati personali nell'esercizio della attività giornalistica".**

La società Il Sole 24 ORE S.p.a., editore della rivista, rende noto al pubblico che esistono banche-dati ad uso redazionale nelle quali sono raccolti dati personali. Il luogo dove è possibile esercitare i diritti previsti dal D. Lgs. 196/03 è l'ufficio del Responsabile del Trattamento dei dati personali, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 051/6575856).

[ DOSSIER UVA DA TAVOLA ]

- Alle prese con il calo dei consumi** DI GIUSEPPE FRANCESCO SPORTELLI PAG. **56**  
**Sicilia, poche reti commerciali** DI MARIANNA MARTORANA PAG. **58**  
**Con l'inerbimento costi di produzione ridotti** DI GIUSEPPE FRANCESCO SPORTELLI PAG. **60**

[ TECNICA E TECNOLOGIA ]

- LE NOSTRE INIZIATIVE - Api e mais, semine sicure** DI LORENZO TOSI PAG. **66**  
**- Il frumento recupera e il sodo è vincente** DI ROBERTO BARTOLINI PAG. **70**  
**FRUTTICOLTURA - Con gli indici di raccolta aumenta la qualità dell'offerta** DI DANIELE MISSERE PAG. **72**  
**AGRONOMIA - Semina diretta, avvicendamento e cover-crops** DI S.SNAIDERO, D.PARON, T.PIRELLI, G.DELLE VEDOVE PAG. **74**  
**DIFESA DELLE COLTURE - Tingide del pero soprattutto nel bio** DI MASSIMO BARISELLI E RICCARDO BUGIANI PAG. **79**  
**- Cucurbitacee, novità per gli afidi** DI FRANCESCO CORVI PAG. **80**  
**- Biofumigazione anche in pellet** DI ARTURO CAPONERO PAG. **81**

[ RUBRICHE ]

- OSSERVATORIO** PAG. **4**  
**DAL PALAZZO** PAG. **21**  
**REGIONI - Emilia-Romagna. Con Agrifidi Uno E-R cresce la voglia di fare investimenti** PAG. **24**  
**MANIFESTAZIONI - Puglia. Calamità naturali, nuovi strumenti a difesa delle colture** PAG. **28**  
**FRUTTI ANTICHI - Le piante che resistono da sole ai parassiti** DI ELENA TIBILETTI PAG. **82**  
**INFORMAZIONI DALLE IMPRESE** PAG. **84**  
**ANNUNCI** PAG. **88**

[ PERISCOPIO ]

- TENDENZE E MERCATI**  
**- Prezzi dei prodotti agricoli** PAG. **90**  
**- Cereali: trend nazionali e internazionali a confronto** PAG. **94**  
**- Prezzi dei prodotti ortofrutticoli** PAG. **96**  
**- Borsa merci telematica** PAG. **97**  
**- Il borsino dell'ortofrutta biologica** PAG. **98**

Foto di copertina: Ignasi Iglesias, ricercatore del IRTA - Stazione sperimentale di Lèrida (E)

“ Vorrei un insetticida  
rapido ed efficace  
sui Lepidotteri dannosi! ”

“ Cerco la sicurezza  
di poter vendere su tutti  
i mercati! ”



Tranquilli, c'è Affirm!

- Nuovo insetticida-larvicida a base di Emamectina benzoato
- Rapido potere abbattente e ottima efficacia su tutti i Lepidotteri dannosi di frutta, vite e orticole
- Produzioni in linea con le più severe richieste della filiera agroalimentare



Agrofarmaco autorizzato dal Ministero della Salute, per composizione e n° di registrazione rifarsi al catalogo o al sito internet.  
Leggere attentamente le istruzioni. © Marchio registrato di una società del Gruppo Syngenta.

www.affirm.it

syngenta